

**Предмет**

Преюдициалното запитване — Korkein hallinto-oikeus — Тълкуване на членове 43, 56 и 58 ЕО — Законодателство в областта на данъка върху дохода — Възможност за приспадане от дружество на сумите, прехвърлени в качеството на финансови средства в рамките на група дружества, която възможност е подчинена на условието дружеството получател на прехвърлянето също да има седалище в съответната държава-членка

**Диспозитив**

Член 43 ЕО допуска режим, установен със законодателство на държава-членка, като този, който е предмет на главното производство, по силата на който местно за една държава-членка дъщерно дружество може да приспадне от облагаемите си доходи финансови средства, прехвърлени от него в рамките на група дружества в полза на неговото дружество майка, само доколкото последното има седалище в същата държава-членка.

(<sup>1</sup>) ОВ С 193, 6.8.2005 г.

**Решение на Съда (втори състав) от 18 юли 2007 г. (искане за преюдициално запитване от Bundesgerichtshof — Германия) — Наказателно производство срещу Jürgen Kretzinger**

(Дело C-288/05) (<sup>1</sup>)

**(Конвенция за прилагане на Споразумението от Шенген — Член 54 — Принцип „ne bis in idem“ — Понятие за „същите деяния“ — Контрабанда с цигари — Внос в няколко договарящи страни — Понятие за „изпълнение“ на наказателноправни санкции — Отлагане на изпълнението на наказанието — Приспадане на времето на краткосрочно предварително задържане — Европейска заповед за арест)**

(2007/C 235/06)

Език на производството: немски

**Препращаща юрисдикция**

Bundesgerichtshof

**Страна в главното производство**

Jürgen Kretzinger

в присъствието на: Hauptzollamt Augsburg

**Предмет**

Искане за преюдициално запитване — Bundesgerichtshof — Тълкуване на член 54 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 година между правителствата на държавите от Икономическия съюз Бенелюкс, Федерална република Германия на Френската република за постепенно премахване на контрола по техните общи граници (ОВ 2000 г., L 239, стр. 19) — Принцип ne bis in idem — Условия за прекратяване на правото на наказателно преследване — Понятие за „същите деяния“ — Превозване на контрабандни цигари през териториите на няколко държави-членки — Присъди в две държави-членки, съответно за данъчна измама и за укриване на данъчна измама — Понятие за „изпълнение“ — Отлагане на изпълнението на наказанието — Приспадане на времето на предварително задържане

**Диспозитив**

1) Член 54 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 година между правителствата на държавите от Икономическия съюз Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници, подписана на 19 юни 1990 г. в Шенген, трябва да се тълкува в смисъл, че:

— правнорелевантният критерий за целите на прилагане на този член е идентичността на обективните факти, разбирани като съвкупност от неразделно свързани помежду си факти, независимо от правната квалификация на тези факти или от защитения правен интерес,

— фактите, изразяващи се в придобиването на чуждестранен контрабанден тютюн в една договаряща страна и във вноса и притежанието на същия тютюн в друга договаряща страна, характеризиращи се с обстоятелството, че подсъдимият, наказателно преследван в две договарящи страни, е имал от самото начало намерението да превози тютюна след първоначалното му придобиване към крайно местоназначение, като прелине през няколко договарящи страни, представляват деяния, които могат да попаднат в понятието „същите деяния“ по смисъла на член 54. Окончателната преценка в това отношение принадлежи на компетентните национални съдилища.

2) По смисъла на член 54 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген произнесената от юрисдикция на договаряща страна санкция „е изтърпяна“ или „е в процес на изпълнение“, когато в съответствие с правото на тази договаряща страна подсъдимият е осъден, като му е наложено наказание лишаване от свобода, чието изпълнение е отложено.

3) По смисъла на член 54 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген санкцията, постановена от юрисдикция на договаряща страна, не трябва да се счита за „изтърпяна“ или „в процес на изпълнение“, когато на подсъдимия за кратко е наложено полицейско задържане и/или мярка за неотклонение задържане под стража и когато според правото на държавата, в която е постановена присъдата, това лишаване от свобода трябва да се приспадне при последващото изпълнение на наказанието лишаване от свобода.

4) Фактът, че държава-членка, в която за едно лице е постановена влязла в сила осъдителна присъда по вътрешното право, може да издаде Европейска заповед за арест, с която лицето да бъде задържано за изпълнение на тази присъда според Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 година относно Европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите-членки, не би могъл да има значение за тълкуването на понятието за „изпълнение“ по смисъла на член 54 от КПСШ.

(<sup>1</sup>) ОВ С 257, 15.10.2005 г.

**Решение на Съда (първи състав) от 18 юли 2007 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgericht Darmstadt — Германия) — Derin Ismail/Landkreis Darmstadt-Dieburg**

(Дело C-325/05) (<sup>1</sup>)

**(Асоцииране ЕИО-Турция — Член 59 от Допълнителния протокол — Членове 6, 7 и 14 от Решение № 1/80 на Съвета по асоцииране — Право на свободен достъп до заетост по силата на член 7, първа алинея, второ тире — Право на пребиваване, което е негово следствие — Турски гражданин на възраст над 21 години, който не е издържан от родителите си — Наказателни присъди — Условия за загубване на придобити права — Съвместимост с правилото, че Република Турция не може да се ползва от по-благоприятен режим от този, който държавите-членки прилагат помежду си)**

(2007/С 235/07)

Език на производството: немски

**Преподаваща юрисдикция**

Verwaltungsgericht Darmstadt

**Страни в главното производство**

Ищец: Derin Ismail

Ответник: Landkreis Darmstadt-Dieburg

**Предмет**

Преюдициално запитване — Landkreis Darmstadt-Dieburg — Тълкуване на член 7, алинея 1, второ тире от Решение № 1/80 на Съвета по асоцииране ЕИО/Турция, както и на член 59 от Допълнителния протокол относно преходния период, предвиден в Споразумението за асоцииране между Европейската икономическа общност и Турция, подписан на 23 ноември 1970 г. (ОВ L 293, стр. 4) — Отсъствие на загуба на право на свободен достъп до всякаква дейност като наето лице, както и на право на пребиваване, което е негово следствие, на турски гражданин, влязъл на националната територия с цел събиране на семейството, дори и да е на възраст над 21 години и да не е

издържан от родителите си — По-благоприятен режим от този, който се дава на гражданите на държавите-членки.

**Диспозитив**

Турски гражданин, на когото е разрешено да влезе като дете на територията на държава-членка с цел събиране на семейството, и който е придобил право на свободен достъп до всяка дейност като наето лице по негов избор по силата на член 7, първа алинея, второ тире от Решение № 1/80 на Съвета за асоцииране от 19 септември 1980 г. относно развиване на асоциирането, прието от Съвета за асоцииране, създаден със Споразумението за асоцииране между Европейската икономическа общност и Турция, загубва право на пребиваване в приемащата държава-членка, което е следствие от посоченото право на свободен достъп, само в следните две хипотези:

— в случаите, предвидени в член 14, параграф 1 от това решение или

— когато напусне територията на съответната държава-членка за значителен период и без основателни причини,

дори и да е на възраст над 21 години, да не е издържан от родителите си, а да живее самостоятелно в съответната държава-членка, и няколко години да не е бил на пазара на труда поради изтърпяване в този период на наказание лишаване от свобода без условие за отлагане. Подобно тълкуване не е несъвместимо с изискванията на член 59 от Допълнителния протокол, подписан на 23 ноември 1970 г. в Брюксел и сключен, одобрен и утвърден от илето на Общността с Регламент (ЕИО) № 2760/72 на Съвета от 19 декември 1972 година.

(<sup>1</sup>) ОВ С 281, 12.11.2005 г.

**Решение на Съда (трети състав) от 18 юли 2007 г. — Industrias Químicas del Vallés, SA/Комисия на Европейските общности**

(Дело C-326/05 P) (<sup>1</sup>)

**(Обжалване — Изключване на металаксил от приложение I към Директива 91/414/ЕИО — Оттегляне на разрешителните, предоставени за продукти за растителна защита, които съдържат посоченото активно вещество — Необосновано тълкуване на доказателства — Явна грешка в преценката)**

(2007/С 235/08)

Език на производството: испански

**Страни**

Ищец: Industrias Químicas del Vallés, SA (представители: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas и J. Sabater Marotias, abogados)